

**Angehörige ehemaliger französischer und belgischer Kriegsgefangener suchen ostpreußische Familien, bei denen ihre Familienmitglieder Arbeit geleistet haben.**

**Des familles d'anciens prisonniers de guerre français et belges cherchent les familles prussiennes orientales dans lesquelles leurs proches ont travaillé.**

<b>Gesuchte deutsche Familie:</b> <i>Famille allemande cherchée:</i>	<b>Wohnort der deutschen Familie in Ostpreußen:</b> <i>Lieu de résidence de la famille allemande en Prusse Orientale:</i>	<b>Name des Kriegsgefangenen / Angaben zur Person:</b> <i>Nom du prisonnier de guerre/données personnelles:</i>	<b>Suchende:</b> (Kontaktdaten, Beziehung zum Gesuchten) <i>Personnes cherchantes:</i> (coordonnées, relation à la personne cherchée):	<b>Anmerkungen:</b> <i>Remarques:</i>
Grapentin/Grapenthin	Reichwalde, Kreis Preußisch Holland (poln.: Lesiska)	Couillaud, Clément	Marie-Paule LEROUX Blair Street PO Box 251 – Richmond 7025 Tasmanien Australien <a href="mailto:mariepaueleroux@our.net.au">mariepaueleroux@our.net.au</a>	Der Familienname der Tochter der deutschen Familie lautet vermutlich „ZELLIN“.  Le nom de famille de la fille est probablement „ZELLIN“.
	(wahrscheinlich) Dombehren, Kreis Rastenburg	DÜRR, Alfred Sébastien Clément  Stalag 1B Hohenstein, Gefangener N° 48117  * 20. März 1912, NANCY (Lothringen, Frankreich)	Bernadette Dürr  <a href="mailto:bernadette.durr@wanadoo.fr">bernadette.durr@wanadoo.fr</a>  (Tochter/fille)	Ich weiß, dass mein Vater einen Geigenkasten hatte, in dem er Schinken versteckte, den man ihm auf dem Bauernhof gab.  Je sais que mon père avait une boîte à violon et qu'il cachait du jambon dedans qu'on lui donnait à la ferme.
Odenkurt , Odenkirk , Eudnakirk , Eudnachirt ,  Maria (Vorname)	Bauernhof in der (weiten) Umgebung des Lagers 1B Hohenstein <i>ferme aux alentours du stalag 1B de Hohenstein</i>	SIRET, Henri  Stalag 1B Hohenstein, Gefangener N° 7670	Jean-Michel CORNETEAU Bellevue 85170 LE POIRE SUR VIE Frankreich/France  <a href="mailto:jeanmichel.corneteau@wanadoo.fr">jeanmichel.corneteau@wanadoo.fr</a>  ( <a href="mailto:jeanmichel.corneteau@wanadoo.fr">jeanmichel.corneteau@wanadoo.fr</a> )  (Enkel/petit-fils)	MARIA war der Vorname der Chefin des Hofes. Sie hatte zu dieser Zeit (1940 / 1943) einen 18-jährigen Sohn, der bei seinem ersten Fronteinsatz fiel.  MARIA était le prénom de la patronne de la ferme et elle avait un fils âgé de 18 ans dans cette période (1940/1943) qui fut tué à sa première montée au front.

	Bauernhof in der (weiten) Umgebung des Lagers 1B Hohenstein (Kreis Osterode)  <i>ferme aux alentours du stalag 1B de Hohenstein</i>	LANAUD André  Stalag 1B Hohenstein Gefangener N° 23777,  Ankunft am 14. Juni 1940 Arrivé le 14 juin 1940	Michel LANAUD 5 Chemin du Cerisier 25000 Besançon Frankreich/France (Sohn/fils)  <a href="mailto:mic.lanaud@wanadoo.fr">mic.lanaud@wanadoo.fr</a>	
Sager, Anton und Mena (Peeters ?)	Schönwalde Königsberg	MULLER, Raymond (Joseph) Stalag 1A	Raymond Muller <a href="mailto:patleroy_2000@yahoo.fr">patleroy_2000@yahoo.fr</a>	Soldat im Zweiten Weltkrieg in Gefangenschaft, Raymond Muller sucht Auskünfte über Felixita Sager von Ostpreußen (+/- 7 Jahre in 1945). Eltern : Anton und Mena. Familie vielleicht heute um Krefeld.
	Bauernhof in der (weiten) Umgebung des Lagers 1B Hohenstein (Kreis Osterode)  <i>ferme aux alentours du stalag 1B de Hohenstein</i>	LECLERE Eugène n° 16309 et LORIMIER Louis Stalag 1B Hohenstein	Françoise Marchand 185 Bd. Clemenceau 59700 Marcq en Baroeul Frankreich/France (Tochter/fille)  <a href="mailto:Fanfan.marchand@wanadoo.fr">Fanfan.marchand@wanadoo.fr</a>	Am 22. Januar 1945 hat er sich bei Ankunft der Russen vor die deutsche Familie gestellt und hat ihnen das Leben gerettet.  <i>Le 22 janvier 1945, lors de l'arrivée des Russes, il s'est interposé et a sauvé la vie de la famille allemande chez qui ils étaient.</i>
	Bauernhof in Kieselkehmen, Kreis Gumbinnen  <i>Kommando agricole à la ferme de Kieselkehmen</i>	LEFORT Pierre Stalag 1A	<a href="http://michel.lefort.free.fr">http://michel.lefort.free.fr</a> (Sohn/fils)	
Marmulla und Kovalic	Kreis Sensburg	CHARPIN Pierre,  Geboren/né en 1915 (25 ans en 1940), français	PAJANI Nicolas (Enkel/petit-fils) <a href="mailto:nicolas.pajani@interieur.gouv.fr">nicolas.pajani@interieur.gouv.fr</a>	Marmulla : Förster, Vater im Krieg, Mutter ungefähr 40 Jahre, Tochter 14 Jahre, Großvater zwischen 1940 und 1944 gestorben Kovalic: Schuhmacher <i>Marmulla : forestiers, père à la guerre, mère d'environ 40 ans, fils de 14 ans, grand-père décédé entre 1940 et 1944. Kovalic : cordonnier</i>

	<p>Grunau, Kreis Heiligenbeil</p>	<p>Gérard CONSTANT.</p> <p>1940 war er 23 Jahre alt.</p> <p>En 1940 il avait 23 ans</p>	<p>Philippe Constant (Sohn/fils)</p> <p><a href="mailto:philippe.constant@belgacom.net">philippe.constant@belgacom.net</a></p> <p>Beaumont Belgien</p>	<p>Ich glaube, mein Vater ist in Grunau Ende 1940 (vielleicht im Herbst?) angekommen. Er ist vermutlich bis 1945 geblieben. Im Januar 1945 ist mein Vater mit dem Bauern und seiner Familie geflohen. Mein Vater hat den Wagen des Bauern gefahren. Sie haben das Frische Haff überquert. Mein Vater hat seinen Bauern dann verlassen. Die genauen Umstände der Trennung sind mir nicht bekannt.</p> <p>Je crois que mon père est arrivé à Grunau à la fin de l'année 1940 (peut-être à l'automne ?). Je crois qu'il est resté à Grunau jusqu'en 1945. En janvier 1945, mon père a évacué avec le fermier et sa famille. Mon père conduisait le chariot du fermier. Ils ont traversé le Frisches Haff. Mon père a quitté son fermier dans des circonstances que j'ignore.</p>
<p>Vorname der Chefin: Kathy</p>	<p>Bauernhof in Rauschken, Kreis Ortelsburg</p>	<p>Grandjean Marie Pierre Stalag 1 B Kriegsgefangener Nr 48259 Von Beruf Landwirt vor und nach dem Krieg agriculteur de métier avant et après la guerre Geboren/Ne le 23/12/1913 Gestorben/Décédé le 1/02/1988</p>	<p>Marie-Pierre LARTIZIEN (Tochter/fille)</p> <p><a href="mailto:doumat70@yahoo.fr">doumat70@yahoo.fr</a></p>	<p>Auf dem Bauernhof arbeiteten mit ihm zwei polnische Gefangene, ein Mann und eine Frau, deren Vorname Kaja war. Die Chefin hieß Kathy. Kathy und mein Vater haben sich am 1.2.1945 in Bischofsburg nach einer Flucht vor den Russen getrennt (wenn ich seine Aufzeichnungen richtig verstanden habe).</p>

				<p>Ich würde gerne die Menschen finden, die er während seines erzwungenen Aufenthaltes sehr geschätzt hat, oder auch ihre Familien.</p> <p>Il y avait dans la ferme avec lui 2 prisonniers polonais un homme et une femme dont le prénom était Kaja ; sa patronne s'appelait Kathy ;ils se sont quittés( mon pere et kathy) le 1/02/1945 à Bischofsburg après une fuite devant les russes( sous reserves que j'ai bien compris ses notes) motivation : retrouver les personnes qu'il a appréciées lors de ce séjour forcé, ou leurs familles</p>
<p>Bolus Landwirt in Bastental (agriculteur)</p>	<p>Bauernhof in <b>Bastental</b> Kreis Goldap Ostpreußen (Russ. : Melnikovo)  Du 28/06/1940 à fin 1942</p>	<p>Louis PRORIOL (1905-1996)  Stalag 1B Hohenstein, Gefangener 21164-FZ</p>	<p>Mr. Jean-François PINAULT 22 rue de Dole 25000-BESANCON FRANCE  (Gendre / Schwiegersohn)  <a href="mailto:j-francois.pinault@wanadoo.fr">j-francois.pinault@wanadoo.fr</a></p>	<p>Auf Herrn Bolus Hof arbeiteten Franzosen und Polen. Der Bauernhof wurde 1945 durch die Rote Armee zerstört. Ich suche alle Kontakte und Auskünfte über den Ort Bastental, wo mein Schwiegervater gut behandelt wurde.</p> <p>Il y avait dans la ferme de Mr. BOLUS des français et des polonais. La ferme a été détruite en 1945 par l'armée rouge. Je recherche tous <u>contacts</u> ou renseignements sur ce lieu de Bastental où L. PRORIOL a été bien traité.</p>

<p>Familie Gustav Tennigkeit</p>	<p>Rautengrund (Raudßen/ Raudschen), Kreis Tilsit - Ragnit</p>	<p>Arthur Delier, (maréchal des logis au 11 A) Stalag 1 A, N° 10324, geboren in/né à Frameries (Belgien) am/le 31.12.1919. Von Ende 1940 oder Anfang 1941 bis zum 5. Juni 1942, an diesem Tag im Lazarettzug heimgekehrt De fin 1940 ou début 1941 au 05 juin 1942, rapatrié à cette date par train sanitaire</p>	<p>Diana DELIER (Tochter/ Fille)  <a href="mailto:dianadelier@yahoo.fr">dianadelier@yahoo.fr</a> oder/ ou  <a href="mailto:delier.douane@mobilite.fgov.be">delier.douane@mobilite.fgov.be</a></p>	<p>Vater hatte am 16. September 1941 einen Unfall in der Scheune beim Schneiden mit einer Häckselmaschine. Er wurde vom 01.10.1941 bis zum 16.01.1942 im Lazarett des Stalag 1A behandelt. Als dienstunfähig eingestuft wurde er am 16.01.1942 ins Lager Gorken/Stalag 1A überführt. Verletzungen: rechte Hand: Daumen, 2., 3. und 4. Finger amputiert; linke Hand: Hauptfinger und Ringfinger amputiert.</p> <p>Papa a été accidenté le 16 septembre 1941 dans la "granche" au découpage de la "hache pailée". Il a été soigné du 01/10/1941 au 16/01/1942 au Lazaret du camp, Stalag 1 A. Considéré comme "hors service", il a été transféré au camp de Gorken Stalag 1 A le 16/01/1942. Blessures: main droite: pouce, 2ème, 3ème et 4ème doigts amputés ; main gauche : doigts majeur et annulaire amputés.</p>
	<p>Tolksdorf und Mehlsack, Kreis Braunsberg</p>	<p>Arsène CHARLET Stalag 1B</p>	<p>Barbara Berthet <a href="mailto:Barbaraberthet@aol.fr">Barbaraberthet@aol.fr</a></p>	